

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 198

Volume 35

17 July 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1974/92 of 16 July 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1975/92 of 16 July 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1976/92 of 16 July 1992 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 1977/92 of 16 July 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	8
Commission Regulation (EEC) No 1978/92 of 16 July 1992 fixing the export refunds on milk and milk products	10
Commission Regulation (EEC) No 1979/92 of 16 July 1992 fixing the export refunds on eggs	29
★ Commission Regulation (EEC) No 1980/92 of 16 July 1992 amending Regulation (EEC) No 1538/91 introducing detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1906/90 on certain marketing standards for poultrymeat	31
★ Commission Regulation (EEC) No 1981/92 of 16 July 1992 fixing the storage aid for unprocessed dried figs from the 1991/92 marketing year	34
★ Commission Regulation (EEC) No 1982/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to imports of rice into Portugal	35

★ Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice sector products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance	37
★ Commission Regulation (EEC) No 1984/92 of 16 July 1992 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	39
Commission Regulation (EEC) No 1985/92 of 16 July 1992 fixing additional amounts for in the eggs sector products	41
Commission Regulation (EEC) No 1986/92 of 16 July 1992 fixing additional amounts for poultrymeat products	43
Commission Regulation (EEC) No 1987/92 of 16 July 1992 on import licences for milk and milk products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or in the overseas countries and territories (OCT)	45
Commission Regulation (EEC) No 1988/92 of 16 July 1992 fixing the maximum export refund for white sugar for the 11th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92	46
Commission Regulation (EEC) No 1989/92 of 16 July 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice	47
Commission Regulation (EEC) No 1990/92 of 16 July 1992 fixing the export refunds on rice and broken rice	49

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/379/EEC :

★ Commission Decision of 2 July 1992 approving the plan for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs submitted by Belgium	53
--	----

92/380/EEC :

★ Commission Decision of 2 July 1992 amending the list of establishments and laboratories authorized to manipulate foot-and-mouth disease virus as laid down in Directive 85/511/EEC introducing Community measures for the control of foot-and-mouth disease	54
---	----

92/381/EEC :

★ Commission Decision of 3 July 1992 establishing the status of a region of the United Kingdom as regards Newcastle disease	56
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1974/92

of 16 July 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1820/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 July 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy (°)
0709 90 60	147,32 (°) (°)
0712 90 19	147,32 (°) (°)
1001 10 10	159,17 (°) (°) (°)
1001 10 90	159,17 (°) (°) (°)
1001 90 91	137,11
1001 90 99	137,11 (°)
1002 00 00	152,26 (°)
1003 00 10	124,65
1003 00 90	124,65 (°)
1004 00 10	108,99
1004 00 90	108,99
1005 10 90	147,32 (°) (°)
1005 90 00	147,32 (°) (°)
1007 00 90	151,39 (°)
1008 10 00	50,99 (°)
1008 20 00	101,50 (°)
1008 30 00	49,19 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	49,19
1101 00 00	204,95 (°) (°)
1102 10 00	226,17 (°)
1103 11 10	259,71 (°) (°)
1103 11 90	221,35 (°)

(°) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(°) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(°) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(°) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(°) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(°) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(°) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(°) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(°) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(°) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1975/92

of 16 July 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1821/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 July 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1976/92

of 16 July 1992

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commis-

sion decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, however, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 13 and 14 July 1992 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within 29 codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 17 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	76,00 ⁽²⁾
1509 10 90	76,00 ⁽²⁾
1509 90 00	88,00 ⁽³⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 3148/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;

(b) Turkey : ECU 11,48 per 100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Tunisia and Morocco : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	16,72
0711 20 90	16,72
1522 00 31	38,00
1522 00 39	60,80
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 3148/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1977/92**of 16 July 1992****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1872/92⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1872/92 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas by its Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁴⁾ the Council prohibited trade between the Community and

the Republics of Serbia and of Montenegro; that it is important to take account of it at the time of the fixing of the refunds,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1872/92 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

2. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 189, 9. 7. 1992, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1992 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	36,14 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,90 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	36,14 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,90 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3929
1701 99 10 100	39,29	
1701 99 10 910	40,23	
1701 99 10 950	38,73	
1701 99 90 100		0,3929

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85, as amended by Regulation (EEC) No 3251/85.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1978/92
of 16 July 1992
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

fixing regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 816/92 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90 ⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 83.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

Whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 140 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁶⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas by its Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁷⁾ the Council prohibited trade between the Community and the Republics of Serbia and of Montenegro; that it is important to take account of it at the time of the fixing of the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.
3. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.
⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1992 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		65,00
0402 10 19 000		65,00
0402 10 91 000		0,6500
0402 10 99 000		0,6500
0402 21 11 200		65,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		112,00
0402 21 17 000		65,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		112,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 29 15 200		0,6500
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,6500
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		65,00
0403 90 13 200		65,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,6500
0403 90 33 200		0,6500
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		65,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		65,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		65,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		65,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,6500
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,6500
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,6500
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,6500
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (°)	Amount of refund
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		127,02
0405 00 10 300		159,80
0405 00 10 500		163,90
0405 00 10 700		168,00
0405 00 90 100		168,00
0405 00 90 900		215,32
0406 10 20 100		—
0406 10 20 200		—
0406 10 20 210		—
0406 10 20 230	***	47,97
	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
0406 10 20 290	***	47,97
	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
0406 10 20 610	***	89,49
	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
0406 10 20 620	***	98,13
	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
0406 10 20 630	***	110,79
	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 10 20 640	---	130,00
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
0406 10 20 650	404	—
	---	135,35
	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
0406 10 20 660	400	65,00
	404	—
0406 10 20 810	---	21,06
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
0406 10 20 830	404	—
	---	35,97
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
0406 10 20 850	400	37,62
	404	—
	---	43,62
	028	—
	032	—
	036	—
0406 10 20 870	038	—
	400	45,81
	404	—
	---	—
	028	—
	032	—
0406 10 20 900	400	—
	404	—
	---	—
	028	—
	032	—
	036	—
0406 10 80 000	038	—
	400	—
	404	—
	---	—
	028	—
	032	—
0406 20 90 100	400	84,94
	404	—
	---	—
	028	—
	032	—
	036	—
0406 20 90 913	038	—
	400	87,74
	404	—
	---	—
	028	—
	032	—
0406 20 90 915	400	113,25
	404	—
	---	—
	028	—
	032	—
	036	—
0406 20 90 917	038	116,99
	400	—
	404	—
	---	—
	028	—
	032	—
	400	120,33
	404	—
	---	—
	028	—
	032	—
	036	—
	038	124,30
	400	—
	404	—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 20 90 919	...	134,49
	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	...	22,83
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
0406 30 10 200	...	48,68
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
0406 30 10 250	...	48,68
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
0406 30 10 300	...	71,42
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
0406 30 10 350	...	48,68
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
0406 30 10 400	...	71,42
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
0406 30 10 450	...	103,95
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	...	48,68
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
0406 30 10 600	...	71,42
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
0406 30 10 650	...	103,95
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
0406 30 10 700	...	103,95
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
0406 30 10 750	...	126,87
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
0406 30 10 800	...	126,87
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	...	22,83
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 31 500	...	48,68
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	71,42
	028	—
0406 30 31 730	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	48,68
	028	—
	032	—
0406 30 31 910	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	71,42
	028	—
	032	—
	036	—
0406 30 31 930	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	103,95
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
0406 30 31 950	400	93,03
	404	—
	...	—
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
0406 30 39 100	404	20,00
0406 30 39 300	...	48,68
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 39 500	...	71,42
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	103,95
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
	028	—
0406 30 39 930	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	126,87
	028	—
	032	—
0406 30 39 950	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
	028	—
	032	—
	036	—
0406 30 90 000	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,51
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
0406 40 00 100	400	120,00
	404	—
	...	159,34
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
0406 90 13 000	404	—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 15 100	...	159,34
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 15 900		—
0406 90 17 100	...	159,34
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	...	151,68
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	...	135,35
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	...	135,35
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	...	114,71
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	...	89,96
	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
0406 90 31 151	...	83,83
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	...	89,96
	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
0406 90 33 151	...	83,83
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	...	89,96
	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
0406 90 33 951	...	83,83
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	...	158,54
	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	...	130,00
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
0406 90 61 000	...	185,00
	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
0406 90 63 100	...	212,12
	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
0406 90 63 900	...	165,00
	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	...	165,00
	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
0406 90 69 990		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	...	151,00
	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	...	125,96
	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 77 100	...	110,79
	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
0406 90 77 300	...	135,35
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
0406 90 77 500	...	135,35
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
0406 90 79 100	...	—
0406 90 79 900	...	114,71
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
0406 90 81 100	...	—
0406 90 81 900	...	130,00
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
0406 90 85 100	...	—
0406 90 85 910	...	158,54
	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	130,00
0406 90 85 991	...	130,00
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (°)	Amount of refund
0406 90 85 995	...	135,35
	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	...	89,49
	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
0406 90 89 200	...	98,13
	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
0406 90 89 300	...	110,79
	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	...	151,00
	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	130,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 89 972	***	47,97
	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
0406 90 89 979	***	135,35
	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
0406 90 89 990		—
0406 90 93 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		—
2309 10 15 300		—
2309 10 15 400		—
2309 10 15 500		—
2309 10 15 700		—
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		—
2309 10 19 300		—
2309 10 19 400		—
2309 10 19 500		—
2309 10 19 600		—
2309 10 19 700		—
2309 10 19 800		—
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		19,50
2309 10 70 200		26,00
2309 10 70 300		32,50
2309 10 70 500		39,00
2309 10 70 600		45,50
2309 10 70 700		52,00
2309 10 70 800		57,20
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		—
2309 90 35 300		—
2309 90 35 400		—
2309 90 35 500		—
2309 90 35 700		—
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
2309 90 39 200		—
2309 90 39 300		—
2309 90 39 400		—
2309 90 39 500		—
2309 90 39 600		—
2309 90 39 700		—
2309 90 39 800		—
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		19,50
2309 90 70 200		26,00
2309 90 70 300		32,50
2309 90 70 500		39,00
2309 90 70 600		45,50
2309 90 70 700		52,00
2309 90 70 800		57,20
2309 90 70 900		—

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3518/91.

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by '—'.

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2) and (3).

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1979/92
of 16 July 1992
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas by its Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁴⁾ the Council prohibited trade between the Community and the Republics of Serbia and of Montenegro; that it is important to take account of it at the time of the fixing of the refunds;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾;

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.
2. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1992 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination (1)	Amount of refund
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	5,20
0407 00 19 000	05	3,80
	06	3,00
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	32,00
	04	18,00
0408 11 10 000	01	96,00
0408 19 11 000	01	47,00
0408 19 19 000	01	51,00
0408 91 10 000	01	90,00
0408 99 10 000	01	15,00

(1) The destinations are as follows:

- 01 All destinations,
- 02 All destinations except the United States of America,
- 03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, the Republic of Yemen, and Hong Kong,
- 04 All destinations except those of 03,
- 05 Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates and the Republic of Yemen,
- 06 All destinations except the United States of America and those of 05 above.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1980/92

of 16 July 1992

amending Regulation (EEC) No 1538/91 introducing detailed rules for implementing Regulation (EEC) No 1906/90 on certain marketing standards for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1906/90 of 26 June 1990 on certain marketing standards for poultrymeat ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (3) and 9 thereof,

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1538/91 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 315/92 ⁽³⁾, lays down the detailed rules for the optional classification of frozen and quick-frozen poultrymeat by weight categories;

Whereas these provisions should be modified in order to take account of current trade practices regarding the marketing of heavier carcasses in certain Member States and to allow the continuation of weight indication in imperial units until 31 December 1994 for products marketed in the United Kingdom;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 8 of Regulation (EEC) No 1538/91 is hereby replaced by the following:

Article 8

1. Prepackaged frozen or quick frozen poultrymeat may be classified by weight category in accordance with Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1906/90 in prepackages within the meaning of Article 2 of Directive 76/211/EEC.

These prepackages may be:

- prepackages containing one poultry carcass, or
- prepackages containing one or several poultry cuts of the same type and species,

as defined in Article 1.

2. All prepackages shall in accordance with paragraphs 3 and 4 bear an indication of the weight of the product known as 'nominal weight' which they are required to contain.

3. Prepackages of frozen or quick-frozen poultrymeat may be classified by categories of nominal weights as follows:

— carcasses:

- < 1 100 g: classes of 50 g (1 050 — 1 000 — 950 etc.),
- 1 100- < 2400 g: classes of 100 g (1 100 — 1 200 — 1 300 etc.),
- ≥ 2400 g: classes of 200 g (2 400 — 2 600 — 2 800 etc.),

— cuts:

- < 1 100 g: classes of 50 g (1 050 — 1 000 — 950 etc.),
- ≥ 1 100 g: classes of 100 g (1 100 — 1 200 — 1 300 etc.).

4. Prepackages referred to in paragraph 1 shall be made up in such a way that they satisfy the following requirements:

- the actual contents shall not be less, on average, than the nominal weight,
- the proportion of prepackages having a negative error greater than the tolerable negative error laid down in paragraph 9 shall be sufficiently small for batches of prepackages to satisfy the requirements of the tests specified in paragraph 10,
- no prepackage having a negative error greater than twice the tolerable negative error given in paragraph 9 shall be marketed.

The definitions of nominal weight, actual content and negative error laid down in Annex I to Directive 76/211/EEC shall apply to this Regulation.

5. Regarding responsibility of the packer or importer of frozen or quick-frozen poultrymeat and checks to be carried out by competent authorities, points 4,5 and 6 of Annex I to Directive 76/211/EEC apply *mutatis mutandis*.

⁽¹⁾ OJ No L 173, 6. 7. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1991, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 34, 11. 2. 1992, p. 23.

6. The checking of prepackages shall be carried out by sampling and shall be in two parts :

- a check covering the actual content of each prepackage in the sample,
- a check on the average actual contents of the prepackages in the sample.

A batch of prepackages shall be considered acceptable if the results of both these checks satisfy the acceptance criteria referred to in paragraphs 10 and 11.

7. A batch shall be made up of all the prepackages of the same nominal weight, the same type and the same production rund, packed in the same place, which are to be inspected.

The batch size shall be limited to the quantities laid down below :

- when prepackages are checked at the end of the packing line, the number in each batch shall be equal to the maximum hourly output of the packing line, without any restriction as to batch size,
- in other cases the batch size shall be limited to 10 000.

8. A sample consisting of the following numbers of prepackages shall be drawn at random from each batch to be inspected :

Batch size	Sample size
100 to 500	30
501 to 3 200	50
> 3 200	80

For batches of fewer than 100 prepackages, the non-destructive test, within the meaning of Annex II to Directive 76/211/EEC, where carried out, shall be 100 %.

9. In the case of prepackaged poultrymeat the following tolerable negative errors are permitted :

Nominal weight, g	Tolerable negative error, g	
	carcases	cuts
< less than 1 000	25	25
1 100-< 2 400	50	} 50
2 400 and more	100	

10. For the checking of the actual content of each prepackage in the sample, the minimum acceptable content shall be calculated by subtracting the tolerable negative error for the contents concerned from the nominal weight of the prepackage.

The prepackages in the sample whose actual contents are less than the minimum acceptable content shall be considered defective.

The batch of prepackages, checked shall be considered acceptable or rejected, if the number of defective units found in the sample is less than or equal to the acceptance criterion or equal to or greater than the criterion for rejection shown below :

Number in sample	Number of defective units	
	Acceptance criterion	Rejection criterion
30	2	3
50	3	4
80	5	6

11. For the checking of the average actual contents, a batch of prepackages shall be considered acceptable, if the average actual content of the prepackages forming the sample is greater than the acceptance criterion shown below :

Sample size	Acceptance criterion for average actual content
30	$\bar{x} \geq Qn - 0,503 s$
50	$\bar{x} \geq Qn - 0,379 s$
80	$\bar{x} \geq Qn - 0,295 s$

- $\bar{x}$ = average actual content of prepackages,
- Qn = nominal quantity of the prepackage,
- s = standard deviation of the actual contents of the prepackages in the batch.

The standard deviation shall be estimated as set out under point 2.3.2.2. of Annex II to Directive 76/211/EEC.

12. For so long as Directive 80/181/EEC authorizes the use of supplementary indications, the indication of the nominal weight of prepackages to which this Article applies may be accompanied by a supplementary indication.

13. As an alternative to making use of the provisions of paragraphs 2 to 12, operators may market in the United Kingdom until 31 December 1994

prepackages referred to in this Article which are lawfully marked in accordance with national legislation with the nominal weights expressed in imperial units.

In respect of poultrymeat coming into the United Kingdom from other Member States and complying with the provisions of the preceding subparagraph,

checks shall be carried out on a random basis and shall not be made at the border.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1992.

However, until 31 December 1992 operators may classify prepackaged frozen or quick-frozen poultrymeat by weight categories in accordance with the provisions applicable before the entry into force of this Regulation. These products may then be marketed until 31 December 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1981/92**of 16 July 1992****fixing the storage aid for unprocessed dried figs from the 1991/92 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1569/92 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (7) thereof,Whereas Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 627/85 of 12 March 1985 on storage aid and financial compensation for unprocessed dried grapes and figs ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3602/90 ⁽⁴⁾, provides that storage aid shall be fixed per day and per 100 kilograms net of figs of category C;

Whereas the storage aid shall be calculated taking into consideration the technical cost of storage and the financing of the purchase price paid for the products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The storage aid referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 627/85 shall, for figs from the 1991/92 marketing year, be as set out in the Annex.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX**STORAGE AID FOR UNPROCESSED DRIED FIGS FROM THE 1991/92 MARKETING YEAR****DRIED FIGS***(ECU per day per 100 kilograms net)*

Dried figs of category C

0,0302

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 166, 20. 6. 1992, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 17.⁽⁴⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 56.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1982/92
of 16 July 1992

laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to imports of rice into Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 251 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3659/90 of 11 December 1990 on products subject to the supplementary trade mechanism during the second stage of Portuguese accession⁽³⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1715/91⁽⁴⁾, provides that the STM is to apply during the second stage on the terms set out in Articles 250, 251 and 252 of the Act of Accession;

Whereas Article 251 (1) of the Act of Accession provides for the fixing of a target import ceiling taking into account Portugal's traditional import flows and the gradual opening up of the Portuguese market; whereas monthly target ceilings should be fixed in order to facilitate the disposal of Portuguese production; whereas the quantity of rice falling within CN code 1006 30 should be fixed as a subtotal of this;

Whereas the target ceiling is to be fixed in tonnes of husked-rice equivalent; whereas it should be specified that the conversion rates referred to in Article 1 of Commission Regulation No 467/67/EEC of 21 August 1967 fixing the conversion rates, the processing costs and the value of the by-products for the various stages of rice processing⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2325/88⁽⁶⁾, apply for converting to tonnes of husked-rice equivalent the quantities given in STM licences as issued;

Whereas, to prevent speculative applications for STM licences, the validity of such licences should be fixed at a relatively short duration which is sufficient for the completion of the import operation(s) under normal conditions; whereas, to ensure that licence obligations are properly observed, holders of STM licences should be required to lodge a security;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The measures provided for in this Regulation shall apply to the products referred to in point 7 of the Annex to Regulation (EEC) No 3659/90.

Article 2

1. The target ceiling referred to in Article 251 of the Act of Accession is hereby fixed at 110 400 tonnes of husked-rice equivalent for the 1992/93 marketing year.
2. As a subtotal of the quantity referred to in paragraph 1, the target ceiling for products falling within CN code 1006 30 is hereby fixed at 25 %.
3. The conversion rates provided for in Article 1 of Regulation No 467/67/EEC shall apply for converting to husked-rice equivalent the quantities covered by STM licences.

Article 3

The quantities referred to in Article 1 (2) and (3) shall be broken down into equal quantities for each month of the period referred to in Article 2 (1). Quantities not allocated in the course of one month shall be carried over to the following month.

Article 4

1. STM licences for imports of rice shall be valid from the date of issue until the end of the second month following their issue.
2. Applications for STM licences shall be accompanied by the lodging of a security of ECU 10 per tonne of rice covered.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be applicable as from the 1 September 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 204, 24. 8. 1967, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 202, 27. 7. 1988, p. 41.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1983/92
of 16 July 1992**

**laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for
the supply of rice sector products to the Azores and Madeira and establishing the
forecast supply balance**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the benefit of the Azores and Madeira relating to certain agricultural products ⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 ⁽²⁾ lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Azores and Madeira;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3719/88 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 92/91 ⁽⁴⁾, lays down in particular detailed rules for import licences; whereas Commission Regulation (EEC) No 891/89 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 337/92 ⁽⁶⁾, lays down additional or exceptional detailed rules specific to the rice sector;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 1600/92, the forecast supply balance for rice for the Azores and Madeira should be drawn up; whereas the balance must allow for any necessary adjustment during the year of the overall quantity determined, in line with regional requirements;

Whereas provision should be made for the Member State to designate the competent authority for issuing import licences and aid certificates, and for handling aid applications and payments;

Whereas a timetable for submitting licence and certificate applications should be set, and also admissibility requirements for applications should be fixed, in particular as regards the lodging of securities; whereas, in addition, the period of validity of import licences and aid certificates should be fixed in accordance with supply needs and the requirements of sound administration by granting, in view of the particular situation of the Azores and Madeira, a longer period of validity for aid certificates;

Whereas provision should be made for the adjustment of the aid granted for the supply of rice products originating in the Community on the basis of the difference in the

threshold price of the product in question between the month of application for the aid certificate and the month in which the certificates are used, in order to prevent, before the harvest, supply commitments which benefit from aid for the new marketing year, and to take account of practices in the rice sector;

Whereas, to ensure the sound administration of the supply arrangements, additional requirements should be laid down for the release of the security;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 1600/92 the forecast supply balance quantities eligible for exemption from duties on imports from third countries or for Community aid shall be as specified in the Annex.

Article 2

The Member State concerned shall designate the competent authority for:

- (a) issuing the import licence provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1696/92;
- (b) issuing the aid certificate provided for in Article 4 (1) of that Regulation;
- (c) payment of the aid and administration of securities.

Article 3

The provisions of Regulation (EEC) No 1696/92 shall apply.

Article 4

1. Applications for licences and certificates shall be submitted to the competent authority during the first five working days of each month. Licence or certificate applications may only be granted if:

- (a) they do not exceed the maximum quantity available in respect of each submission period for applications;

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1991, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 15.

- (b) prior to expiry of the time limit laid down for submission of applications, proof has been provided that the party concerned has lodged security of ECU 25 per tonne.

2. If licences or certificates are issued for quantities less than the quantities applied for, as a result of a single reduction coefficient being fixed, applicants may withdraw their applications, on submission of a request in writing to that effect, within a time limit of five working days following the date on which the reduction coefficient is fixed.

Article 5

1. Import licences shall cease to be valid on the last day of the month following the month in which they were issued.

2. Aid certificates shall cease to be valid on the last day of the second month following the month in which they were issued.

Article 6

The amount of the aid shall be adjusted on the basis of the difference in the threshold price of the product in

question between the month in which the aid certificate is applied for and the month in which each entry on the certificate has been made.

Article 7

Securities shall be released if:

- (a) the competent authority has not granted an application;
- (b) the application has been withdrawn in accordance with Article 4 (2);
- (c) proof has been furnished that the licence or certificate has been used; the security shall then be released in proportion to the quantities entered on the licence or certificate;
- (d) proof has been furnished that the product concerned has become unfit for use or it has not been possible to carry out the operation owing to *force majeure*.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

Azores and Madeira: Supply balance for rice for 1992/93 marketing year

CN code	Azores	Madeira
1006 30	4 200 tonnes	4 000 tonnes

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1984/92

of 16 July 1992

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92
of 15 June 1992 introducing specific measures in respect
of certain agricultural products for the benefit of the
Azores and Madeira ⁽¹⁾, and in particular Article 10
thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC)
No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira
for rice are to be covered in terms of quantity, price and
quality by the mobilization, on disposal terms equivalent
to exemption from the levy, of Community rice, which
involves the grant of an aid for supplies of Community
origin; whereas this aid is to be fixed with particular
reference to the costs of the various sources of supply and
in particular is to be based on the prices applied to
exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 ⁽²⁾
lays down common detailed rules for implementation of
the specific arrangements for the supply of certain agri-
cultural products, including rice, to the Azores and
Madeira; whereas Commission Regulation (EEC)
No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules
for implementation of the specific arrangements for the
supply of rice products to the Azores and Madeira and
establishing the forecast supply balance for these
products ⁽³⁾ lays down detailed rules which complement
or derogate from the provisions of the aforementioned
Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the aid scheme
to function properly, the aid should be calculated on the
basis of:

- for currencies which are maintained between them-
selves within a spread at any given time of a
maximum of 2,25 %, a conversion rate based on their

central rate, adjusted by the correcting factor provided
for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council
Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁵⁾,

- for the other currencies, a conversion rate based on
the average of the ecu rates published in the *Official
Journal of the European Communities*, C series, over
a determined period and adjusted by the factor
referred to in the preceding indent;

Whereas, as a result of the application of these detailed
rules to the current market situation in the rice sector,
and in particular to the rates of prices for these products
in the European part of the Community and on the world
market the aid for supply to the Azores and Madeira
should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92,
the amount of aid for the supply of rice of Community
origin under the specific arrangements for the supply of
the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be applicable as from 1 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽³⁾ See page 37 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

Product (CN code)	(ECU/t)	
	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	274,00	274,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1985/92

of 16 July 1992

fixing additional amounts for in the eggs sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3116/89⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation No 54/65/EEC⁽⁵⁾, No 183/66/EEC⁽⁶⁾, No 765/67/EEC⁽⁷⁾, (EEC) No 59/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No

4155/87⁽⁹⁾ and (EEC) No 2164/72⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹¹⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 990/69⁽¹²⁾, as amended by Regulation (CEE) No 4155/87, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 18. 10. 1989, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

⁽¹²⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1992 fixing additional amounts for products in the eggs sector

CN code	Origin of imports (1)	Additional amount
		ECU/100 kg
0407 00 30	01	25,00

(1) Origin :

01 the Czech and Slovak Federal Republic.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1986/92**of 16 July 1992****fixing additional amounts for poultrymeat products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1235/89⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3116/89⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered ducks and

geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3986/87, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3987/87⁽¹⁰⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 18. 10. 1989, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 376, 31. 12. 1987, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1992 fixing additional amounts for poultrymeat products

(ECU/100 kg)

CN code	Origin of imports (1)	Additional amount
0207 39 11	01	25,00
0207 41 10	01	25,00

(1) Origin :

01 Brazil and Thailand.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1987/92
of 16 July 1992**

**on import licences for milk and milk products originating in the African,
Caribbean and Pacific States (ACP States) or in the overseas countries and
territories (OCT)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of
5 March 1990 on the arrangements applicable to agricul-
tural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural goods originating in the ACP
States or in the overseas countries and territories (OCT) ⁽¹⁾,
as last modified by Regulation (EEC) No 297/91 ⁽²⁾, and
in particular Article 27 thereof,

Whereas Article 4 (4) of Commission Regulation (EEC)
No 1150/90 ⁽³⁾, as modified by Regulation (EEC) No
2975/90 ⁽⁴⁾, provides that the Commission is to decide to
what extent quantities may be awarded in respect of
applications for import licences; whereas, however,
imports must not exceed the quotas;

Whereas applications for licences have been made for a
total quantity not greater than that available; whereas,
therefore, all applications submitted should be accepted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Licence applications lodged pursuant to Article 4 of
Regulation (EEC) No 1150/90 from 1 to 10 July 1992 and
notified to the Commission shall be accepted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 36, 8. 2. 1991, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 114, 5. 5. 1990, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 283, 16. 10. 1990, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1988/92
of 16 July 1992

fixing the maximum export refund for white sugar for the 11th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 920/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 920/92 of 10 April 1992 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1684/92⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 920/92, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 11th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas by its Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁵⁾ the Council prohibited trade between the Community and the Republics of Serbia and of Montenegro; that it is important to take account of it at the time of the fixing of the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 11th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 920/92 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 42,790 per 100 kilograms.
2. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 98, 11. 4. 1992, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1992, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1989/92

of 16 July 1992

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1780/92 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1944/92 ⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁹⁾, amended Council Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾, as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 14 July 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1780/92 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 182, 2. 7. 1992, p. 34.

⁽⁸⁾ OJ No L 196, 15. 7. 1992, p. 29.

⁽⁹⁾ OJ No L 188, 8. 7. 1992, p. 30.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1992 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies (°)	
	ACP	Third countries (other than ACP) (°)
1102 20 10	263,54	269,58
1102 20 90	149,34	152,36
1103 13 10	263,54	269,58
1103 13 90	149,34	152,36
1103 29 40	263,54	269,58
1104 19 50	263,54	269,58
1104 23 10	234,26	237,28
1104 23 30	234,26	237,28
1104 23 90	149,34	152,36
1104 30 90	109,81	115,85
1106 20 90	232,09 (°)	256,27
1108 12 00	235,72	256,27
1108 13 00	235,72	256,27 (°)
1108 14 00	117,86	256,27
1108 19 90	117,86 (°)	256,27
1702 30 51	307,46	404,18
1702 30 59	235,72	302,21
1702 30 91	307,46	404,18
1702 30 99	235,72	302,21
1702 40 90	235,72	302,21
1702 90 50	235,72	302,21
1702 90 75	322,10	418,82
1702 90 79	224,01	290,50
2106 90 55	235,72	302,21
2303 10 11	292,82	474,16

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States:

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

(°) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.

(°) On importation into Portugal, the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1990/92

of 16 July 1992

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 15 000 tonnes of wholly milled rice, falling within CN codes 1006 30 92 900, 1006 30 94 900 and 1006 30 96 900 to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 337/92⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁶⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be

reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁸⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas by its Regulation (EEC) No 1432/92⁽⁹⁾ the Council prohibited trade between the Community and the Republics of Serbia and of Montenegro; that it is important to take account of it at the time of the fixing of the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 151, 3. 6. 1992, p. 4.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

2. Export refunds towards the Republics of Montenegro and Serbia are not fixed.

Article 1

1. The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 July 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 July 1992 altering the export refunds on rice and broken rice

Product code	Destination (*)	(ECU/tonne) Amount of refunds
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	208,00
1006 20 15 000	01	208,00
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	208,00
1006 20 96 000	01	208,00
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	208,00
1006 30 25 000	01	208,00
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	208,00
1006 30 46 000	01	208,00
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 61 900	01	260,00
	04	260,00
1006 30 63 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 63 900	01	260,00
	04	260,00
1006 30 65 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 65 900	01	260,00
	04	260,00
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—

(ECU / tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds
1006 30 92 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 92 900	01	260,00
	04	260,00
	05	282,00
1006 30 94 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 94 900	01	260,00
	04	260,00
	05	282,00
1006 30 96 100	01	260,00
	02	266,00
	03	271,00
	04	260,00
1006 30 96 900	01	260,00
	04	260,00
	05	282,00
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows :

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,
- 03 Zones zones IV, V a), VII c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,
- 04 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87,
- 05 Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of a quantity of 15 000 tonnes of wholly milled rice for destination Zones I to VI and Zone VIII, excluding Guyana, Surinam and Madagascar.

NB : The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77, as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 2 July 1992

approving the plan for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs submitted by Belgium

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(92/379/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs ⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/496/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas by letter dated 27 April 1992 Belgium transmitted a plan to the Commission;

Whereas the plan has been examined and found to meet the requirements of Directive 90/539/EEC, and in particular Annex II thereof;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Article 1

The plan submitted by Belgium for the approval of establishments for the purposes of intra-Community trade in poultry and hatching eggs is hereby approved.

Article 2

Belgium shall bring into force by 1 July 1992 the laws, regulations and administrative provisions for implementation of the plan referred to in Article 1.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 2 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

COMMISSION DECISION**of 2 July 1992****amending the list of establishments and laboratories authorized to manipulate foot-and-mouth disease virus as laid down in Directive 85/511/EEC introducing Community measures for the control of foot-and-mouth disease****(92/380/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 85/511/EEC⁽¹⁾, as amended by Directive 90/423/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas the cessation of routine vaccination against foot-and-mouth disease in the Community has increased the susceptibility of the Community herds to this disease;

Whereas it is therefore essential to ensure that laboratories which handle the virus do so under secure conditions, to avoid the dissemination of the virus from them which might endanger Community herds;

Whereas Article 13 of Directive 85/511/EEC required the Commission to carry out spot-checks to ensure that the approved laboratories listed in Annexes A and B to the said Directive comply with the minimum standards laid down by the FAO, and to review the list of laboratories in the light of the results of the inspections; whereas these inspections have now been carried out;

Whereas some national authorities have decided to discontinue the handling of foot-and-mouth disease virus in certain laboratories;

Whereas therefore, it is necessary to amend the lists; whereas it is convenient to rationalize the lists in Annexes A and B;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annexes A and B to Council Directive 85/511/EEC are hereby replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 315, 26. 11. 1985, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 13.

*ANNEX**ANNEX A***COMMERCIAL LABORATORIES AUTHORIZED TO HANDLE LIVE FOOT-AND-MOUTH
DISEASE VIRUS FOR VACCINE PRODUCTION**

Germany :	Bayer AG, Osteratherstraße 1a, 5000 Köln 60.
France :	Rhône-Merieux, Laboratoire IFFA, rue Marcel Merieux, 69007 Lyon.
Spain :	Cooper Zeltia SA, 36400 Porriño (Pontevedra); Laboratorio de Sanidad Veterinaria Hipra, SA, Les Prades, 17170 Amer (Girona); Laboratorios Sobrino SA, Apartado 49, 18080 Olot (Girona).
United Kingdom :	Rhône-Merieux, Pirbright Laboratory, Ash Road, Pirbright, Woking, Surrey.

*ANNEX B***NATIONAL LABORATORIES AUTHORIZED TO HANDLE LIVE FOOT-AND-MOUTH
DISEASE VIRUS**

Belgium and Luxembourg :	Institut national de recherches vétérinaires, Groeselenberg 99, B-1180 Bruxelles.
Denmark :	Statens Veterinære Institut for Virusforskning, Lindholm.
Italy :	Istituto zooprofilattico sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna, Brescia.
United Kingdom and Ireland :	Institute for Animal Health, Pirbright, Woking, Surrey.
France :	Laboratoire national de pathologie bovine, Lyon ; Laboratoire central de recherche vétérinaire, Maisons-Alfort.
Greece :	Institute for Foot and Mouth Disease and Exotic Diseases, Attiki 15310.
Germany :	Bundesforschungsanstalt für Viruskkrankheiten der Tiere, — Anstaltsteil 7400 Tübingen, — Anstaltsteil Friedrich Loeffler Institut, O-2201 — Insel Riems.
The Netherlands :	Centraal Diergeneeskundig Instituut, Lelystad.
Spain :	Laboratorio de Alta Seguridad Biológica (INIA), 28130 Madrid.

COMMISSION DECISION**of 3 July 1992****establishing the status of a region of the United Kingdom as regards Newcastle disease****(92/381/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/593/EEC of 15 October 1990 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from third countries of, poultry and hatching eggs ⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/496/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas no outbreaks of Newcastle disease have been detected and vaccination against Newcastle disease in poultry has been prohibited for over a year in that region of the United Kingdom known as Northern Ireland;

Whereas breeding flocks in Northern Ireland have been monitored at least once a year for the presence of Newcastle disease; whereas the holdings contain no poultry which have been vaccinated against Newcastle disease;

Whereas in the light of the Newcastle disease situation it is appropriate to fix the status of Northern Ireland;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Northern Ireland fulfils the criteria fixed by Article 12 (2) of Directive 90/539/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 July 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 303, 31. 10. 1990, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.